

DreamWear

Máscara nasal com almofada por baixo do nariz

Instruções de utilização - **PT**

1 Informações de segurança

Utilização prevista

Esta máscara nasal destina-se a proporcionar uma interface para a aplicação de CPAP ou terapia com dois níveis aos pacientes. A máscara destina-se à utilização num único paciente no seu domicílio ou para utilização em múltiplos pacientes num ambiente hospitalar/institucional. A máscara destina-se a ser utilizada em pacientes (>30 kg) a quem foi prescrita CPAP ou uma terapia com dois níveis.

 **Nota:** Não contém látex de borracha natural ou DEHP.

Símbolos



Fabricante



Limite de humidade



Valor de controlo de resistência do System One da Philips Respironics



Limite de temperatura



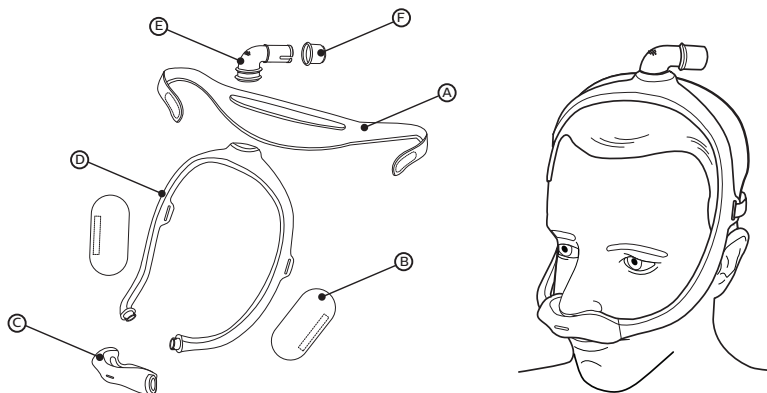
Não contém látex de borracha natural

Advertências

- Esta máscara não é adequada para administrar ventilação de suporte de vida.
- Interrompa a utilização e contacte o seu profissional de cuidados médicos se ocorrer algum dos seguintes sintomas: vermelhidão, irritação ou desconforto cutâneo, visão desfocada ou seca nos olhos.
- Interrompa a utilização e consulte o seu profissional de cuidados médicos se ocorrer algum dos seguintes sintomas: desconforto involuntário no peito, falta de ar, cefaleia grave, dor ou infeções oculares.
- Interrompa a utilização e consulte o seu profissional de cuidados médicos se ocorrer algum dos seguintes sintomas: dores nos dentes, gengivas ou maxilares. A utilização de uma máscara pode agravar uma condição dentária já existente.

- Não aperte demasiado as correias da ligação à cabeça. Esteja atento a sinais de aperto excessivo, tais como vermelhidão excessiva, feridas ou inchaço na pele ao redor das extremidades da máscara. Desaperte as correias da ligação à cabeça para aliviar os sintomas.
- Não obstrua nem sele as portas de exalação.

2 Conteúdo da embalagem



- Ⓐ Ligação à cabeça
- Ⓑ Bainhas de tecido para a estrutura da máscara (opcionais)
- Ⓒ Almofada da máscara (disponível nos tamanhos S, M, L, MW) com exalação incorporada (não obstruir)
- Ⓓ Estrutura da máscara (disponível nos tamanhos pequeno (SM), médio (MED) e grande (LG))
- Ⓔ Cotovelo com exalação incorporada (não obstruir)
- Ⓕ Desengate rápido da tubagem (pode permanecer no tubo de CPAP)

3 Antes da utilização

- Lave toda a máscara à mão antes de utilizar (consulte a secção *Cuidados com a máscara*).

- Lave o seu rosto. Não utilize hidratante ou loção nas mãos ou no rosto.
- Inspeccione toda a máscara. Elimine e substitua as peças que estiverem danificadas ou gastas.

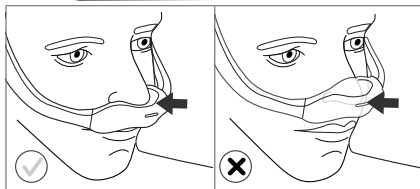
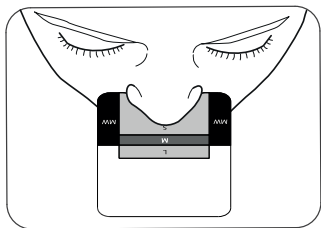
4 Alcançar o ajuste correto

Dimensionamento da almofada

Estão disponíveis quatro tamanhos de almofada (S, M, L, MW). Coloque o calibre de dimensionamento da almofada por baixo do nariz (conforme ilustrado).

✳ **Sugestão:** Para um melhor desempenho, utilize a almofada mais pequena que se ajuste ao seu nariz.

1. Mantenha o calibre na horizontal debaixo do nariz e escolha o tamanho da almofada com base na área onde as extremidades exteriores das narinas e a ponta do nariz entram em contacto com o calibre. Um espelho ou outra pessoa pode ajudar no dimensionamento.



2. A abertura da almofada ficará diretamente por baixo das narinas. A almofada irá envolver o nariz e a fuga será mínima.
3. O nariz nunca deve ficar dentro da abertura da almofada. Se alguma parte da almofada se sobrepuser ao nariz, a almofada não está a ser corretamente usada. Poderá ser necessária uma almofada de tamanho diferente.

Contacte o seu fornecedor de cuidados médicos para obter informações adicionais.

Controlo de resistência do System One da Philips Respironics

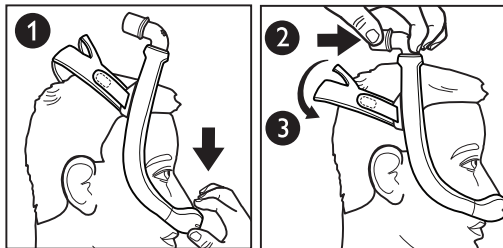
A utilização da máscara com um dispositivo System One da Philips Respironics proporciona um conforto ideal. O fornecedor define este valor (X1) no seu dispositivo.

Colocar a máscara

- 1 Com a máscara montada (consulte a secção **Montagem**), coloque a almofada por baixo do nariz.
- 2 Posicione a estrutura no cimo da cabeça.

* **Sugestão:** Para um dimensionamento correto, consulte as secções *Dimensionamento da almofada* e *Dimensionamento da estrutura da máscara*.

3 Puxe a ligação à cabeça por cima da parte posterior da cabeça.



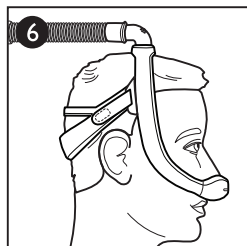
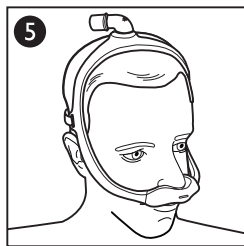
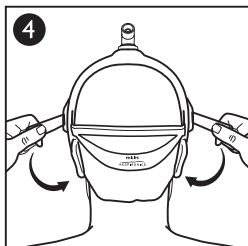
Ajustar a máscara

4 Desprenda do tecido as presilhas da ligação à cabeça. Ajuste o comprimento das correias. Pressione as presilhas contra o tecido para voltar a apertar.

≡ **Nota:** Não aperte demasiado a ligação à cabeça. Os sinais de aperto excessivo incluem vermelhidão excessiva, feridas ou inchaço na pele ao redor das extremidades da máscara.

5 Posicione a máscara até se ajustar de forma confortável.

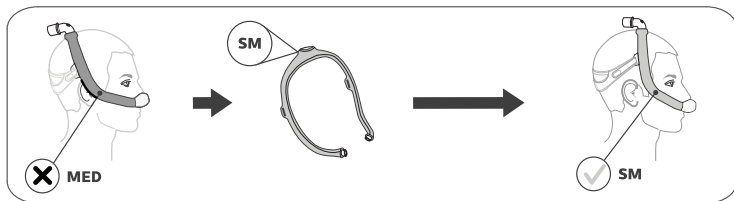
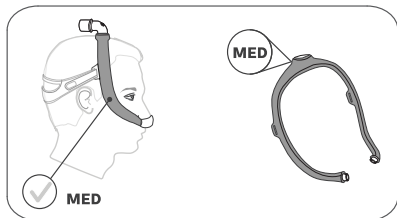
6 Quando tiver terminado, o cotovelo deverá assentar no cimo da cabeça.



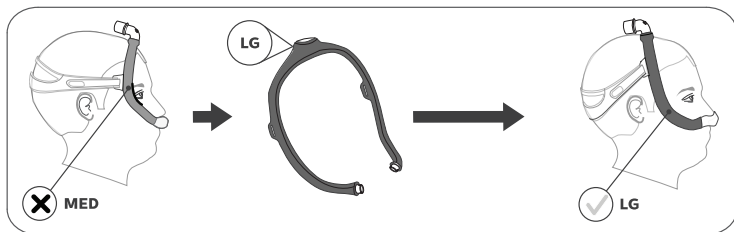
Dimensionamento da estrutura da máscara

- Estrutura média (MED)
- Estrutura pequena (SM)
- Estrutura grande (LG)

A estrutura da máscara média (MED) ajusta-se de forma confortável à maioria dos rostos. Se a estrutura MED não se ajustar ao seu rosto, contacte o seu fornecedor de cuidados médicos para saber se uma estrutura da máscara pequena (SM) ou grande (LG) seria mais adequada às suas necessidades.



* **Sugestão:** Se a estrutura da máscara cair para trás e estiver demasiado próxima das orelhas, poderá necessitar de uma estrutura da máscara mais pequena.



* **Sugestão:** Se a estrutura da máscara cair para a frente da cabeça e estiver demasiado próxima dos olhos, poderá necessitar de uma estrutura da máscara maior.

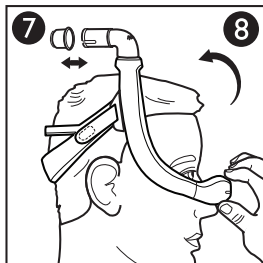
Utilizar a máscara

1. Ligue a tubagem de CPAP (incluída com o dispositivo CPAP) ao desengate rápido da tubagem no cotovelo.

2. Ligue o dispositivo de terapia. Deite-se. Respire normalmente.
3. Assuma diferentes posições de descanso. Mova-se até encontrar uma posição confortável. Se houver fugas de ar excessivas, efetue os ajustes finais. É normal existir alguma fuga de ar.

Desengate rápido da tubagem

- 7 O cotovelo encontra-se equipado com um desengate rápido. Puxe o desengate rápido da tubagem para o soltar do cotovelo, bem como a tubagem.



Remover a máscara

- 8 Para manter os seus ajustes, remova máscara segurando na almofada e puxando-a para a frente de forma a afastá-la do nariz. Em seguida, puxe a almofada e a máscara para cima e para fora da cabeça.

5 Cuidados com a máscara

Instruções de limpeza

Diariamente: Lave as peças que não sejam de tecido à mão.

Semanalmente: Lave as peças de tecido à mão.

1. Desmonte a máscara (consulte a secção **Desmontagem**).
 2. Mergulhe e lave a máscara à mão em água morna com detergente líquido de lavar louça.
- ⊖ **Nota:** Certifique-se de que não existem bolsas de ar no interior das peças da máscara com esta mergulhada.
3. Enxague bem.
 4. Coloque a ligação à cabeça e as bainhas de tecido pousadas na horizontal ou seque-as penduradas numa corda. Certifique-se de que toda a máscara está bem seca antes de utilizar.
- ⊖ **Nota:** Não coloque as peças de tecido numa máquina de secar roupa.
- ⚠ **Precaução:** Qualquer incumprimento destas instruções pode afetar o desempenho do produto.
- ⚠ **Precaução:** Não use alvejante, álcool, soluções de limpeza contendo alvejante ou álcool, ou soluções de limpeza contendo condicionadores ou hidratantes.

Instruções para lavar na máquina de lavar louça

Para além da lavagem à mão, a máscara pode ser lavada na máquina de lavar louça uma vez por semana.

⚠️ Precaução: Utilize apenas detergente líquido de lavar louça não agressivo para lavar a máscara.

1. Remova as peças de tecido. Não lave as peças de tecido na máquina de lavar louça.
2. Lave na prateleira superior da máquina de lavar louça.

⊖ Nota: Não utilize o ciclo de secagem na máquina de lavar louça.

3. Deixe secar ao ar. Certifique-se de que a máscara está bem seca antes de utilizar.

⚠️ Precaução: Não use alvejante, álcool, soluções de limpeza contendo alvejante ou álcool, ou soluções de limpeza contendo condicionadores ou hidratantes.

6 Montagem e desmontagem

Montagem

*** Sugestão:** Alinhe os triângulos na almofada e na estrutura para garantir uma montagem correta.

1. Almofada: Pressione a estrutura da máscara até a almofada encaixar com um estalido.

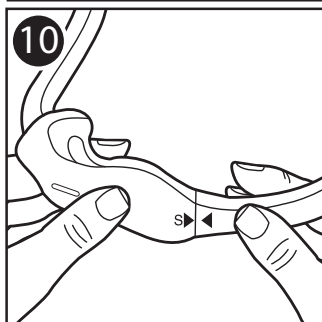
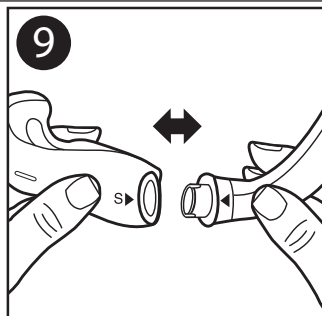
9 10

⊖ Nota: A extremidade da almofada e a abertura na estrutura da máscara têm a forma de um "D". A extremidade da almofada deve corresponder à estrutura.

2. Cotovelo: Insira na parte superior da estrutura da máscara.
3. Desengate rápido da tubagem: Empurre o desengate rápido da tubagem contra o cotovelo até encaixar com um estalido.
4. Bainhas de tecido: Passe as bainhas à volta da estrutura da máscara e pressione as correias uma contra a outra.

⊖ Nota: As costuras das bainhas devem ficar do lado de fora da estrutura.

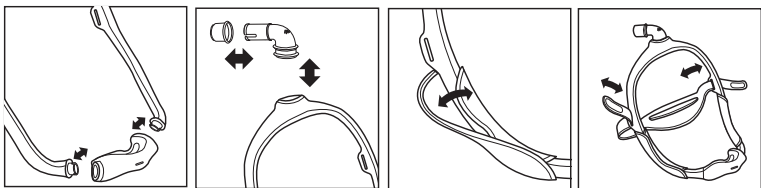
5. Ligação à cabeça: Faça deslizar as presilhas para dentro das ranhuras da estrutura da máscara e dobre para trás.



Nota: O logótipo da Philips Respironics ficará do lado de fora e virado para cima quando a montagem é corretamente efetuada.

Desmontagem

6. Ligação à cabeça: Desprenda as presilhas da ligação à cabeça e puxe através das ranhuras na estrutura da máscara.
7. Bainhas de tecido: Desaperte as correias e remova a estrutura da máscara.
8. Desengate rápido da tubagem: Puxe o desengate rápido da tubagem para fora do cotovelo.
9. Cotovelo: Puxe o cotovelo para fora da parte superior da estrutura.
10. Almofada: Puxe a almofada para fora da estrutura da máscara.



7 Informações para o médico e fornecedor de cuidados médicos

Utilização em múltiplos pacientes

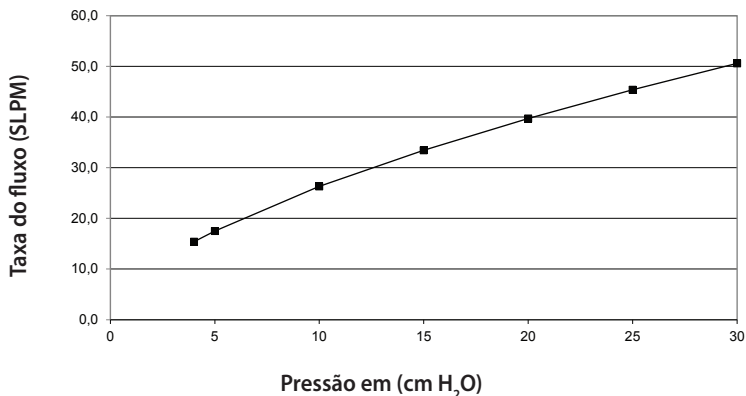
Consulte no Guia de desinfeção para utilização profissional informações sobre reprocessamento entre pacientes num cenário clínico. A última versão do Guia de desinfeção está disponível em www.healthcare.philips.com ou contactando o Serviço de Apoio ao Cliente através do número +1-724-387-4000 ou a Respironics Deutschland através do número +49 (0)8152 9306-0.

Especificações

As especificações técnicas da máscara são fornecidas para o seu profissional de cuidados médicos determinar se a máscara é compatível com o seu dispositivo de terapia de CPAP ou com dois níveis.

⚠ Advertência: A utilização fora destas especificações poderá resultar numa terapia ineficaz.

Curva do fluxo de pressão



Resistência

Queda de pressão (cm H ₂ O)		a 50 SLPM	a 100 SLPM
Tamanho da almofada	S	1,1	4,0
	M	1,1	3,9
	L	1,0	3,7
	MW	0,9	3,4

Espaço morto

Tamanho da estrutura:	SM	MED	LG
Tamanho da almofada:	S: 74 ml	S: 77 ml	S: 79 ml
	M: 76 ml	M: 79 ml	M: 82 ml
	L: 80 ml	L: 83 ml	L: 86 ml
	MW: 81 ml	MW: 84 ml	MW: 87 ml

Níveis sonoros

Nível de potência sonora ponderada em A a 25 dBA

Nível de pressão sonora ponderada em A a 1 m 18 dBA

Eliminação

Elimine em conformidade com os regulamentos locais.

Condições de armazenamento

Temperatura: -20 °C a 60 °C

Humidade relativa: 15% a 95%, sem condensação

8 Garantia limitada

A Respironics, Inc. garante que os seus sistemas de máscara (incluindo a estrutura e a almofada da máscara) (o "Produto") não apresentam defeitos de fabrico e de materiais durante um período de noventa (90) dias a partir da data de aquisição (o "Período de garantia"). Se o Produto se avariar sob condições normais de utilização durante o Período de garantia e for devolvido à Respironics dentro do Período de garantia, a Respironics irá proceder à substituição do Produto. Esta garantia não é transferível e aplica-se apenas ao proprietário original do Produto. A opção de substituição mencionada anteriormente será o único recurso para a violação da garantia apresentada acima.

Esta garantia não cobre danos causados por acidentes, utilização indevida, abuso, negligência, alteração, incapacidade de utilizar ou efetuar a manutenção do Produto sob condições normais de utilização e em conformidade com os termos da literatura do produto, nem quaisquer outros defeitos não relacionados com os materiais ou com o fabrico.

Esta garantia não se aplica a qualquer Produto que possa ter sido reparado ou alterado por outra pessoa que não um técnico da Respironics. A Respironics renuncia a qualquer responsabilidade resultante de prejuízos económicos, perda de lucros, despesas gerais ou danos indiretos, consequenciais, especiais ou incidentais que possa ser reivindicada decorrente de qualquer venda ou utilização do Produto. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, por isso, a limitação ou exclusão acima poderá não se aplicar ao seu caso.

ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS EXPRESSAS. ALÉM DISSO, QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM, É ESPECIFICAMENTE RENUNCIADA. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A RENÚNCIA DE GARANTIAS IMPLÍCITAS, POR ISSO, A LIMITAÇÃO ACIMA PODERÁ NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA CONCEDE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS AO UTILIZADOR, QUE PODERÁ TER IGUALMENTE OUTROS DIREITOS AO ABRIGO DAS LEIS APLICÁVEIS NA SUA JURISDIÇÃO ESPECÍFICA.

Para exercer os seus direitos ao abrigo desta garantia limitada, contacte o seu revendedor Respironics, Inc. autorizado ou a Respironics, Inc. através do endereço 1001 Murry Ridge Lane, Murrysville, Pennsylvania 15668, EUA, ou Respironics Deutschland GmbH & Co KG, Gewerbestraße 17, 82211 Herrsching, Alemanha.